



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**



11688/12

(OR. en)

PRESSE 282

PR CO 41

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ПЕЧАТА

3179-о заседание на Съвета

Външни работи

Люксембург, 25 юни 2012 година

Председател Г-жа **Катрин Аштън**
Върховен представител на Съюза по въпросите на
външните работи и политиката на сигурност

ЗА ПЕЧАТА

Rue de la Loi, 175 B – 1048 BRUXELLES Тел.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Факс: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

11688/12

1
BG

Основни резултати от заседанието на Съвета

Съветът обсъди развоя на събитията в региона на **южното съседство на ЕС**, и по-специално в Сирия и Египет. Съветът осъди остро жестокото насилие и избиването на гражданско население в **Сирия** и отново прикани настойчиво сирийския режим да прекрати незабавно убийствата на цивилни граждани и да създаде условия за мирен преход в името на страната. Освен това Съветът осъди недопустимото сваляне от страна на Сирия на турски военен самолет на 22 юни. В отговор на ескалиращото насилие Съветът засили още повече санкциите на ЕС срещу режима в Сирия.

Съветът приветства мирното провеждане на президентските избори в **Египет** и поздрави Мохамед Мурси по повод избирането му за президент. Съветът изтъкна отново пълната подкрепа на ЕС за демократичния преход в Египет и подчерта необходимостта от цялостно и бързо предаване на управлението в ръцете на гражданската власт. Същевременно Съветът изрази сериозното си безпокойство от развоя на събитията, които забавят и възпрепятстват прехода и цялостното предаване на управлението в ръцете на гражданската власт.

Съветът подчерта решимостта на ЕС да утвърждава правата на човека и демокрацията по света. Съветът прие Стратегическа рамка относно **правата на човека и демокрацията**, както и план за действие за нейното прилагане. Определените в стратегическата рамка принципи, цели и приоритети са насочени към подобряване на ефективността и последователността на политиката на ЕС като цяло през следващите десет години. Освен това Съветът извърши подготвителна работа във връзка с назначаването на специален представител на ЕС за правата на човека.

На работен обяд върховният представител на ЕС информира министрите за състоялите се на 23 май в Багдад и на 18 и 19 юни в Москва разговори с **Иран** относно ядрената му програма. Съветът направи преглед на най-новите ограничителни мерки срещу Иран и потвърди, че те остават във вида, одобрен през януари.

Не на последно място Съветът назначи Patricia Flor за **специален представител на ЕС за Централна Азия**. Тя ще наследи на този пост Pierre Morel, който заема длъжността от октомври 2006 г.

СЪДЪРЖАНИЕ¹

| | |
|--|----------|
| УЧАСТНИЦИ..... | 5 |
| ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД | |
| Южно съседство..... | 7 |
| Пакистан | 10 |
| Босна и Херцеговина | 12 |
| Права на човека | 13 |
| Иран..... | 13 |

- ¹
- В случаите, когато Съветът официално е приел декларации, заключения или резолюции, това се отбелязва в заглавието на съответната точка и текстът се поставя в кавички.
 - Документите, които се посочват в текста, се намират на уебсайта на Съвета (<http://www.consilium.europa.eu>).
 - Актовете, съдържащи изявления за протоколите от заседанията на Съвета, до които може да се предостави публичен достъп, са обозначени със звездичка. Тези изявления се намират на посочения по-горе уебсайт на Съвета или могат да бъдат получени от службата по печата.

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ**ВЪНШНИ РАБОТИ**

| | | |
|---|--|-------------------------------------|
| – | Отношения с Централна Азия..... | 14 |
| – | Отношения с Република Молдова | 17 |
| – | Демократична република Конго | Error! Bookmark not defined. |
| – | Европейска политика за съседство | 17 |
| – | Отношения с Нова Зеландия | 19 |
| – | Насоки във връзка със санкциите на ЕС | 19 |
| – | Афганистан — ограничителни мерки..... | 19 |
| – | Специални представители на ЕС | 19 |
| – | Споразумение за асоцииране с Централна Америка..... | 20 |
| – | Действия на ЕС в областта на правата на човека и демокрацията в света..... | 20 |
| – | Договор за търговията с оръжие | 20 |
| – | Външни финансови инструменти | 22 |

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

| | | |
|---|---|----|
| – | Рамково споразумение за участие с Република Молдова..... | 22 |
| – | Мисия на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа..... | 23 |
| – | Полицейска мисия на Европейския съюз за палестинските територии | 23 |

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

| | | |
|---|--|----|
| – | Преразглеждане на списъка на ЕС относно тероризма..... | 23 |
|---|--|----|

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

| | | |
|---|--|----|
| – | Изменение на приложение XIII (транспорт) към споразумението за ЕИП..... | 24 |
| – | Изменение на приложение II (технически регламенти, стандарти, изпитвания и сертифициране) към Споразумението за ЕИП..... | 24 |

РЕШЕНИЯ, ВЗЕТИ С ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА

| | | |
|---|-----------------------------------|----|
| – | Сирия — ограничителни мерки | 24 |
|---|-----------------------------------|----|

УЧАСТНИЦИ**Върховен представител**

Г-жа Катрин АШТЪН

Върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност

Белгия:

Г-н Didier REYNDERS

Заместник министър-председател и министър на външните работи, външната търговия и европейските въпроси

България:

Г-н Николай МЛАДЕНОВ

Министър на външните работи

Чешка република:

Г-н Karel SCHWARZENBERG

Първи заместник министър-председател и министър на външните работи

Дания:

Г-н Villy SØVNDAL

Министър на външните работи

Германия:

Г-н Guido WESTERWELLE

Федерален министър на външните работи

Естония:

Г-н Matti MAASIKAS

Постоянен представител

Ирландия:

Г-н Eamon GILMORE

Заместник министър-председател (Tánaiste) и министър на външните работи и търговията

Гърция:

Г-н Dimitrios KOURKOULAS

Държавен секретар за външните работи

Испания:

Г-н José Manuel GARCÍA-MARGALLO MARFIL

Министър на външните работи и сътрудничеството

Франция:

Г-н Laurent FABIUS

Министър на външните работи

Италия:

Г-н Giulio TERZI DI SANT'AGATA

Министър на външните работи

Кипър:

Г-жа Erato KOZAKOU-MARCOULLIS

Министър на външните работи

Латвия:

Г-н Edgars RINKĒVIČS

Министър на външните работи

Литва:

Г-н Vytautas LEŠKEVIČIUS

Заместник-министър на външните работи

Люксембург:

Г-н Jean ASSELBORN

Заместник министър-председател, министър на външните работи

Унгария:

Г-н János MARTONYI

Министър на външните работи

Малта:

Г-н Tonio BORG

Заместник министър-председател и министър на външните работи

Нидерландия:

Г-н Ufî ROSENTHAL

Министър на външните работи

Австрия:

Г-н Michael SPINDELEGGGER

Вицеканцлер и федерален министър на европейските и международните въпроси

Полша:

Г-н Radosław SIKORSKI

Министър на външните работи

Португалия:

Г-н Miguel MORAIS LEITÃO

Държавен секретар към министъра по европейските въпроси, отговарящ за европейските въпроси

Румъния:

Г-жа Luminita ODOBESCU

Държавен секретар, Министерство на външните работи

Словения:

Г-н Karl Viktor ERJAVEC

Заместник министър-председател, министър на външните работи

Словакия:

Г-н Miroslav LAJČÁK

Министър на външните работи

Финландия:

Г-н Erkki TUOMIOJA

Министър на външните работи

Швеция:

Г-н Carl BILDT

Министър на външните работи

Обединено кралство:

Г-н William HAGUE

Първи министър, министър на външните работи и по въпросите на Британската общност

Комисия:

Г-н Щефан ФЮЛЕ

Член

Г-н Андрис ПИЕБАЛГС

Член

Правителството на присъединяващата се държава беше представено, както следва:

Хърватия:

Г-жа Vesna PUSIĆ

Министър на външните работи и европейските въпроси

ОБСЪДЕНИ ТОЧКИ ОТ ДНЕВНИЯ РЕД

Южно съседство

Съветът обсъди задълбочено положението в региона на южното съседство на ЕС, и по-специално в Сирия и Египет.

– *Сирия*

Съветът прие следните заключения:

1. „Европейският съюз категорично осъжда жестокото насилие и масовите убийства на цивилни граждани, много от които деца и жени, например в град Хула на 26 май и в селата Кубаир и Маарзаф в провинция Хама на 6 юни. ЕС е потресен и от съобщенията за използването на деца като човешки щитове. ЕС приветства резолюцията на Съвета на ООН по правата на човека, приета на 1 юни, в която се осъждат влошаването на състоянието на човешките права в Сирия и ужасяващите убийства в Хула. ЕС настойчиво призовава сирийския режим да прекрати незабавно убийствата на цивилни граждани, да оттегли сирийската армия от обсадените градове и да създаде условия за мирен преход в името на страната. Президентът Асад няма място в бъдещето на Сирия. ЕС очаква резултатите от разследването на масовите убийства в Хула, провеждано от Независимата анкетна комисия за Сирия. ЕС настоява сирийските власти незабавно да осигурят пълно сътрудничество с Комисията. ЕС припомня, че трябва да бъде потърсена отговорност от всички виновници за широко разпространените, системни и възмутителни нарушения на правата на човека.
2. ЕС припомня пълната си подкрепа за мисията на съвместния специален пратеник на ООН и Лигата на арабските държави Кофи Анан и за неговия план от шест точки. ЕС приветства пълното разгръщане на мисията на ООН за наблюдение в Сирия (UNSMIS), но изразява съжаление, че ескалацията на насилието е довела до временното прекратяване (на 16 юни) на дейностите на UNSMIS по наблюдението. ЕС припомня, че сирийските власти са отговорни за гарантирането на сигурността и безопасността на мисията и за улесняване на подновяването на безпрепятствената работа на мисията. ЕС строго осъжда нападенията срещу наблюдатели на ООН.
3. ЕС осъжда всички действия, с които се цели да се попречи на осъществяването на плана от шест точки на Кофи Анан. ЕС припомня, че сирийските власти носят главната отговорност по отношение на прекратяването на огъня и изпълнението на плана. ЕС предупреждава, че по-нататъшното милитаризиране на конфликта и сблъсъците между религиозните общности не трябва да се допускат, тъй като те ще причинят огромни страдания на много хора в Сирия и заплашват да доведат до трагични последици за целия регион. ЕС призовава всички страни да се въздържат от насилие и настоява по-специално режимът да приложи изцяло плана на Кофи Анан. ЕС припомня, че планът от шест точки не е неограничено във времето предложение.

Европейският съюз осъжда недопустимото сваляне от страна на Сирия на турски военен самолет на 22 юни. ЕС изразява своето съчувствие на семействата на пилотите и поздравява Турция за съдржаността и отговорната ѝ първоначална реакция. Европейският съюз отбелязва, че случаят се нуждае от спешно и задълбочено разследване. ЕС призовава Сирия да окаже пълно съдействие на Турция и да разреши пълен достъп за незабавно разследване, както и да даде възможност на международната общност да предостави подкрепа за тези усилия. Европейският съюз настоятелно приканва Сирия да гарантира, че спазва международните норми и задължения.

4. ЕС призовава всички заинтересовани държави, и по-специално членовете на Съвета за сигурност на ООН, да продължат да подкрепят Кофи Анан и да използват цялото си влияние, за да гарантират, че резолюции 2042 и 2043 на СС на ООН се изпълняват изцяло. ЕС настоява за единни действия от страна на СС на ООН, за да се окаже още по-силен и ефективен натиск, включително да се приемат широкообхватни санкции по силата на глава VII. В това отношение ЕС оценява положително усилията на Кофи Анан да работи с ключови международни партньори, които упражняват положително влияние в региона, за придвижване на политическия процес напред. ЕС отбелязва обсъждането на въпроса за Сирия по време на срещата на високо равнище ЕС—Русия, проведена на 3—4 юни, и отново изтъква значението на ангажимента на Русия в подкрепа на мирен политически процес, който трябва да доведе до демократичен преход.

ЕС очаква следващото заседание на групата „Приятелите на сирийския народ“, което ще се състои в Париж на 6 юли, за да продължи международният натиск върху режима в Сирия и подкрепата за плана от шест точки на Кофи Анан.

5. Европейският съюз потвърждава ангажимента си към борбата на сирийския народ за свобода, достойнство, демокрация и човешки права. ЕС продължава да призовава Сирийския национален съвет и другите опозиционни групи да превъзмогнат различията си, да постигнат съгласие по съвкупност от споделени принципи и да започнат съвместна работа с цел постигане на приобщаващ, организиран и мирен преход в Сирия. От основно значение е наличието на по-силна и по-единна опозиция, която да представлява надеждна алтернатива за всички сирийци. ЕС призовава всички опозиционни групи да подкрепят изцяло и активно изпълнението на плана на Кофи Анан.
6. ЕС изразява задоволство от резултата от третия хуманитарен форум за Сирия, който се проведе на 5 юни. ЕС призовава сирийските власти да сътрудничат изцяло и да осигурят бързо изпълнение на плана за хуманитарна реакция, включително незабавно да предоставят пълен, безпрепятствен и безопасен достъп до хуманитарните работници и доставките на хуманитарна помощ. ЕС изцяло подкрепя хуманитарната инициатива за спешна евакуация на мирното население и ранените от Хомс и призовава всички страни да дадат възможност за евакуирането на деца, жени, възрастни хора и ранени от зоните, засегнати от конфликта. ЕС ще продължи да подкрепя усилията на съседните страни да приемат сирийски бежанци, избягали от насилието в Сирия.

7. Днес ЕС одобри определените нови лица и образувания, които да бъдат обект на ограничителни мерки. Докато репресиите продължават, ЕС ще продължи политиката си на налагане на допълнителни мерки, насочени срещу режима, а не срещу цивилното население. Освен това ЕС ще продължи да приканва настойчиво международната общност да се присъедини към усилията му за предприемане на стъпки за прилагане и налагане на ограничителни мерки срещу сирийския режим и неговите поддръжници. Във връзка с това ЕС приветства второто заседание на международната работна група по въпросите на санкциите, което се състоя във Вашингтон на 6 юни. ЕС отправя призив към всички сирийци да се разграничат от репресивната политика на режима, за да подпомогнат политическия преход.“

В отговор на ескалиращото насилие в Сирия Съветът засили още повече санкциите на ЕС срещу режима в Сирия. За повече подробности вж. съобщение за печата [11606/12](#).

– *Египет*

Съветът прие следните заключения:

1. „Европейският съюз приветства мирното провеждане на президентските избори и поздравява Мохамед Мурси по повод избирането му за президент на Египет. ЕС поздравява египетския народ за това значително за демократичния преход на Египет събитие, което представлява исторически момент за народа, за страната и за региона. ЕС очаква да работи с президента Мурси и приветства изявлението му, в което той изразява намерението си да сформира приобщаващо правителство, което да управлява от името на целия египетски народ и да обхваща всички политически и социални групи.
2. ЕС изтъква отново пълната си подкрепа за демократичния преход на Египет и подчертава необходимостта от цялостно и бързо предаване на управлението в ръцете на гражданската власт, като припомня предишните ангажименти в този смисъл. ЕС изтъква фундаменталното значение на демократичния процес, демократичните институции и разделението на властите, както и задължението за зачитане на принципите на правовата държава и за защита на правата на човека и основните свободи за всички, включително свободата на изразяване, сдружаване и изповядване на религия или убеждения. В този контекст ЕС припомня важната роля на активното и независимо гражданско общество като основен елемент на всяко демократично общество.
3. ЕС е сериозно обезпокоен от последните събития, по-специално от разпускането на Парламента и Конституционната декларация на Върховния съвет на въоръжените сили от 17 юни, които забавят и възпрепятстват прехода и пълното предаване на управлението в ръцете на гражданската власт.
4. ЕС подчертава значението на приобщаващия и прозрачен процес на съставяне на новата конституция на Египет, която следва да отразява тежните на египетския народ за достойнство и справедливост, като гарантира правата на човека и основните свободи за всички и запазва демократичното разделение на законодателната, изпълнителната и съдебната власт.

5. ЕС изтъква, че следва да се проявява съдържаност при опазването на сигурността и обществения ред и напълно да се зачитат правата на човека и основните свободи. При все че прекратяването на извънредното положение на 31 май представлява важна стъпка напред, ЕС е обезпокоен от издадения на 13 юни декрет, с който на военните се предоставят широки пълномощия да арестуват и задържат граждани за голям спектър от нарушения.
6. ЕС отчита в пълна степен сериозните социални и икономически предизвикателства пред Египет и изтъква отново своята готовност да предостави подкрепа, в тясно сътрудничество с новите демократични власти на Египет и в координация с международната общност. В този контекст ЕС подчертава колко е важно Египет да се заеме с необходимите социални и икономически реформи, да даде възможност за ефективно използване на наличната международна подкрепа и да подобри бизнес средата.
7. Египет продължава да бъде основен партньор в региона. Поради това ЕС изтъква колко е важно Египет да поддържа ангажимента си за постигане на целта за изграждане на стабилност, мир и благоденствие в региона на Средиземно море и Близкия изток.“

Пакистан

По време на работен обяд върховният представител на ЕС информира накратко министрите за посещението си в Пакистан на 5 и 6 юни, а министрите проведоха обмен на мнения за положението в тази страна.

Съветът прие следните заключения:

1. „Съветът приветства посещението на върховния представител в Пакистан на 5—6 юни 2012 г. и началото на стратегическия диалог в рамките на Петгодишния план на ангажиментите. Заедно те са израз на задълбочаването и разширяването на отношенията на ЕС с Пакистан.
2. Съветът взема под внимание развитието на политическата обстановка в Пакистан и очаква, че всички предприети стъпки ще бъдат в съответствие с конституцията и законите на Пакистан. ЕС подкрепя твърдо демократичните институции и цивилното правителство на Пакистан, както и ролята на гражданското общество.
3. Европейският съюз очаква предстоящите избори в Пакистан, на които се надява да стане свидетел на демократичен преход от едно избрано правителство към следващото. ЕС е готов да обмисли изпращането на мисия за наблюдение на изборите (МНИ) и да предложи техническа помощ, ако Пакистан поиска това. Съветът изтъква отново значението на текущата реформа на избирателната система и смята, че препоръките на МНИ от 2008 г. следва да я улеснят.

4. Европейският съюз е поел ангажимент да предложи на Пакистан по-добър пазарен достъп чрез прилагането на автономните търговски преференции в рамките на дерогацията по линия на СТО, както и да направи необходимото страната да може да участва в Общата система за преференции (ОСП+), считано от 2014 г., при условие че изпълни необходимите критерии. Във връзка с това Пакистан следва да гарантира действителното прилагане на международните конвенции, изброени в регламента относно ОСП.
5. Европейският съюз насърчава Пакистан да активизира усилията по отношение на политическата, икономическата, фискалната и енергийната реформа. ЕС очаква от Пакистан позитивен отговор на опасенията на ЕС във връзка с тези въпроси. По-специално ЕС изтъква отново очакванията си по отношение на утвърждаването и зачитането на правата на човека, включително защитата на правата на малцинствата и свободата на вероизповедание. ЕС и Пакистан се договориха да засилят диалога си в тази област.
6. Европейският съюз отчита множеството тежки предизвикателства пред сигурността в Пакистан, по-конкретно жертвите, които е направила страната в борбата срещу тероризма и екстремисткото насилие. ЕС призовава Пакистан да отговори на тези предизвикателства с нова сила, като изразява подкрепата си за страната в това начинание. Като част от сътрудничеството си в рамките на плана на ангажиментите, ЕС и Пакистан започват тематични диалози по неразпространението на оръжия и борбата с тероризма. ЕС ще си сътрудничи тясно с пакистанските власти за окончателното съгласуване и изпълнение на плановете за действие в областта на борбата с тероризма в рамките на приетата днес стратегия на ЕС за борба с тероризма/сигурност. ЕС поддържа диалог с Пакистан и по въпросите на организираната престъпност и миграцията. Съветът призовава за пълното изпълнение от Пакистан на споразумението за обратно приемане от 2010 г.
7. Европейският съюз приветства положителната тенденция във външните отношения на Пакистан в по-широк план, най-вече подобряването на отношенията с Индия, и насърчава Пакистан да бъде активна страна във всички начинания, насочени към укрепване на регионалното политическо и икономическо сътрудничество, включително в контекста на инициативата „Сърцето на Азия“. Пакистан играе първостепенна роля за насърчаването на сигурността в Афганистан и за улесняването на ръководения от афганистанските власти процес на помирение. ЕС набляга на това колко е важно Пакистан да продължи конструктивното сътрудничество по време на постепенното оттегляне от Афганистан на военния персонал на Международните сили за поддържане на сигурността.
8. Съветът отбелязва, че в светлината на постигнатия напредък стратегическият диалог би могъл да доведе до трета среща на високо равнище ЕС—Пакистан във възможно най-кратък срок.“

Босна и Херцеговина

Съветът направи преглед на положението в Босна и Херцеговина. Приети бяха следните заключения:

1. „Съветът изтъква отново категоричната си подкрепа за свързаната с ЕС перспектива на Босна и Херцеговина като суверенна и единна държава, ползваща се с пълна териториална цялост. За целта Съветът потвърди отново заключенията на Съвета от март, октомври и декември 2011 г. и определената в тях стратегия. Съветът изразява също така подкрепата си за активния, ефективен и конструктивен подход на Петер Сьоренсен в качеството му на специален представител на ЕС и ръководител на делегацията, който допринесе значително за поставянето на свързаната с ЕС програма в центъра на политическия процес в Босна и Херцеговина. Съветът потвърждава и намерението си да продължи да засилва ролята на ЕС в страната от юли 2012 г., включително като увеличи допълнително присъствието на ЕС на място и по отношение на въпросите, свързани с правоприлагането, принципите на правовата държава и икономиката, също и след приключването на полицейската мисия на Европейския съюз.
2. Съветът приветства политическия напредък в Босна и Херцеговина от началото на 2012 г., по-специално съставянето на Министерския съвет на държавно равнище, приемането на законите за държавната помощ и за преброяването на населението, приемането на държавния бюджет за 2012 г. и постигането на политическо споразумение по отношение на държавната собственост и недвижимата собственост в сектора на отбраната. Въпреки това Съветът изразява безпокойството си във връзка с липсата на политически споразумения за изпълнение, продължаващото използване на разединяваща етническа реторика, както и тежкото икономическо положение. Съветът осъжда всички опити за омаловажаване или отричане на геноцида в Сребреница. Като отбелязва последните политически събития, Съветът настоява политическите лидери бързо да осигурят необходимите условия за управлението на всички политически нива да запази способността си за действие и да се съсредоточи върху изпълнението на програмата, свързана с ЕС.
3. Съветът изтъква отново, че привеждането на Конституцията на Босна и Херцеговина в съответствие с Европейската конвенция за правата на човека трябва да бъде приоритет за страната (решението по делото Сейдич/Финци). Полагането на сериозни усилия в това отношение продължава да е необходимо за влизането в сила на Споразумението за стабилизиране и асоцииране (ССА).
4. Цялостното изпълнение на решението по делото Сейдич/Финци и отбелязването на удовлетворителни резултати при изпълнението на задълженията по ССА/Временното споразумение са ключови елементи за обосноваване на молба за членство, която да бъде разгледана от ЕС. Съветът подчертава също така, че създаването на ефективен координационен механизъм за работа с ЕС, както и осигуряването на фискална устойчивост продължават да бъдат основни приоритети. В този контекст Съветът очаква диалога на високо равнище между Европейската комисия и политическите лидери в Босна и Херцеговина във връзка с процеса на присъединяване към ЕС, който ще се състои на 27 юни 2012 г.

5. Съветът приветства резултатите от заседанието на ръководния комитет на Съвета за прилагане на мирното споразумение, което се проведе в Сараево на 22—23 май, включително решението на надзорния орган на Бръчко да прекрати функциите си и свързаното с това закриване на Службата на върховния представител в Бръчко. Осезаемото развитие на място в положителна посока допринесе за това решение. ЕС ще продължи да оказва подкрепа и да поощрява постигането на допълнителен напредък в това отношение.
6. В контекста на цялостната стратегия на ЕС за Босна и Херцеговина Съветът очаква да продължи дискусиата с международната общност, в рамките на подходящ форум, относно реструктурирането на международното присъствие, в т.ч. намаляването на числеността му и евентуалното преместване на Службата на върховния представител. В това отношение Съветът отбелязва текущите обсъждания относно припокриването на задачите между Службата на върховния представител и ЕС. Съветът призовава Босна и Херцеговина да изпълни оставащите цели и условия, които продължават да бъдат необходими за закриването на Службата на върховния представител.“

Права на човека

Съветът проведе задълбочен обмен на мнения относно утвърждаването на правата на човека и демокрацията във външните отношения на ЕС. Приета беше стратегическа рамка на ЕС и план за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията. За повече подробности вж. съобщение за печата [11737/12](#).

Съветът прие следните заключения:

1. „В потвърждение на решимостта на ЕС да утвърждава правата на човека и демокрацията навсякъде по света, днес Съветът прие стратегическа рамка на ЕС относно правата на човека и демокрацията, като насока за дейността на Съюза през следващите години. Същевременно Съветът прие план за действие относно правата на човека и демокрацията за прилагането на тази стратегическа рамка.
2. Съветът изтъква важната роля на специалния представител на ЕС (СПЕС) по правата на човека за повишаване на ефективността и популярността на политиката на ЕС в областта на правата на човека и очаква такъв СПЕС да бъде назначен в най-кратки срокове.
3. Съветът изразява решимост да работи в тясно сътрудничество с Европейския парламент и Европейската комисия, както и в дух на действително партньорство с гражданското общество.
4. ЕС е решен да работи с всички партньори, многостранни форуми и международни организации в областта на правата на човека и демокрацията.“

Иран

По време на работен обяд върховният представител на ЕС информира накратко министрите за разговорите с Иран относно ядрената му програма, които се състояха на 23 май в Багдад и на 18—19 юни в Москва. Съветът направи преглед на най-новите ограничителни мерки срещу Иран и потвърди, че те остават във вида, одобрен през януари. За повече подробности вж. съобщение за печата ([11808/12](#)).

ДРУГИ ОДОБРЕНИ ТОЧКИ

ВЪНШНИ РАБОТИ

Отношения с Централна Азия

Съветът одобри заключенията относно Централна Азия и одобри доклад за напредъка относно изпълнението на стратегията на ЕС за региона, който съдържа преглед на изпълнението и изложение на бъдещите насоки.

Съветът прие следните заключения:

„Съветът одобри доклад за напредъка относно изпълнението на стратегията на ЕС за Централна Азия, заедно с преглед на изпълнението и изложение на бъдещите насоки.

По повод на петата годишнина от приемането от Европейския съвет на Стратегията на ЕС за ново партньорство с Централна Азия, Съветът приветства осъществения напредък при прилагането на стратегията и укрепването на отношенията на ЕС с Казахстан, Киргизката република, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан. Стратегията се е доказала и продължава да е в сила.

ЕС е изградил своето дипломатическо присъствие в региона, а броят на посещенията на високо равнище се увеличава. ЕС приветства интереса на страните от Централна Азия към допълнително задълбочаване на нашето партньорство. ЕС е готов да задълбочи диалога с тях и да гради върху постигнатия напредък при изпълнението на целите, поставени през 2007 г.

Всички приоритетни области на стратегията продължават да бъдат важни: правата на човека, принципите на правовата държава, доброто управление и демократизацията; младежта и образованието; икономическото развитие, търговията и инвестициите; енергетиката и транспортът; устойчивостта на околната среда и водните ресурси; борбата с общи заплахи и предизвикателства.

Своевременната реакция и принос на ЕС за преодоляване на кризата в Киргизката република през 2010 г. чрез политическа ангажираност и финансова помощ е пример за безпристрастната роля, която ЕС може да играе в региона, с цел да се гарантира дългосрочно развитие, регионално сътрудничество, стабилност и мир.

В същото време регионът е изправен пред все повече нови предизвикателства, особено по отношение на събитията в Афганистан, а въпросите, свързани със сигурността, са поставени на преден план в отношенията с ЕС. Централна Азия и ЕС споделят обща цел за насърчаване на сигурността в Афганистан и на просперитета на региона като цяло. Тясното сътрудничество на страните от Централна Азия с Афганистан е важен елемент за насърчаване на сигурността, както и за стимулиране на трансграничната търговия и човешките контакти. За да се подобри способността ни за съвместно преодоляване на тези предизвикателства, ЕС предлага засилване на сътрудничеството в областта на сигурността, включително чрез редовен диалог на високо равнище между ЕС и Централна Азия относно сигурността като част от регионалния политически диалог.

Благодарение на своето засилено присъствие в региона, ЕС ще може да оказва помощ на партньорите и да осъществява проекти, насочени към насърчаване на дългосрочната сигурност и стабилност.

Докато стратегията продължава да е в действие, е налице възможност за по-целенасочени усилия на ЕС в рамките на приоритетите, посочени в стратегията. Преследването на общи интереси и приоритети в този стратегически регион следва да допринесе за повишаване на популярността и въздействието на действията на ЕС и на неговите усилия за сътрудничество, както и да се основава на поуките, извлечени от досегашното осъществяване на стратегията за Централна Азия.

През следващите години действията на ЕС във връзка с Централна Азия ще са съсредоточени по-специално върху:

- укрепване на действията на ЕС в региона в основните области на инициатива като образование, принципи на правовата държава, околна среда и води, включително чрез новосъздадени платформи за подкрепа и целева помощ;
- подобряване на подпомагането за наблюдението, насърчаването и защитата на правата на човека, независимостта на съдебната система, доброто управление, междуобщностните отношения и развитието на гражданското общество; продължаване на насочването на двустранните диалози относно правата на човека към постигане на резултати, като се отчетат най-добрите практики; насърчаване на демократичните реформи и развитието на националните програми за демократични реформи и подпомагане на изпълнението чрез споделяне на опита на ЕС;
- продължаване на насърчаването на регионалното сътрудничество и на подобряването на добросъседските отношения в региона, включително, когато е уместно, чрез подкрепа за мерки за изграждане на доверието; допринасяне за намаляването на евентуалните конфликти, произтичащи от спорове относно доставката и използването на водните ресурси в региона;

- укрепване на сътрудничеството в областта на енергетиката, насърчаване на диверсифицирането на енергийните доставки и трасетата за износ и интегриране на енергийните пазари; сключване на споразумение между ЕС, Азербайджан и Туркменистан, включващо правна рамка на проекта за транскаспийския газопровод като важен принос за подпомагане на откриването на южен газов коридор; паралелно мобилизиране на участието на частния сектор за изграждане на инфраструктура и насърчаване на по-широко регионално сътрудничество за разработване на Каспийския басейн и допълнително засилване на участието на партньорите от Централна Азия в подобрената програма INOGATE, Договора за енергийната харта и Инициативата за прозрачност в добивната промишленост;
- засилване и укрепване на действията на ЕС за подпомагане, насочени към регионално сътрудничество в Афганистан и съседните му държави, в тясна координация с държавите от Централна Азия и международните участници, за насърчаване на сигурността и развитието между Афганистан и съседните му държави и в региона като цяло;
- засилване на диалога и сътрудничеството по въпроси от общ интерес в областта на сигурността, по-специално чрез установяване на редовен диалог на високо равнище между ЕС и Централна Азия относно сигурността в регионален формат. засилване на сътрудничеството в областта на борбата с тероризма, включително чрез подкрепа за осъществяването на съвместния план за действие за изпълнение на Глобалната стратегия на ООН за борба с тероризма в Централна Азия;
- засилване на сътрудничеството в областта на управлението на границите, миграцията и предоставянето на убежище, борбата с организираната престъпност, включително трафика на наркотици и хора;
- насърчаване на Казахстан да предприеме необходимите заключителни мерки за ускоряване на присъединяването си към СТО; подкрепа на Таджикистан в усилията му за присъединяване и съвместна работа с Узбекистан и Туркменистан за постигане на напредък при техните преговори и кандидатури за присъединяване;
- насърчаване на политиките за икономическа диверсификация, приобщаващ растеж и устойчиво регионално развитие, в които се разглеждат намаляването на бедността, бизнес услугите и развитието на МСП; засилване на сътрудничеството за укрепване на икономическите ни отношения;
- укрепване на мрежата от делегации на ЕС в Централна Азия чрез откриване на делегация в Туркменистан възможно най-скоро; засилване на сътрудничеството между делегациите на ЕС и посолствата на държавите — членки на ЕС.

Чрез изпълнение на препоръките за действие, предложени в посочения преглед, ЕС се стреми да засили политическия си диалог и сътрудничеството си с Казахстан, Киргизката република, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан двустранно и регионално, да работи по общи предизвикателства в областта на сигурността през следващите години и да даде нов тласък на политическите, търговските и икономическите отношения и реформи.

ЕС се ангажира да продължи да насърчава политическите си цели в Централна Азия в сътрудничество с международни участници и международни и регионални организации, които са активни в региона, включително международни финансови институции.

Съветът би искал да благодари на досегашния специален представител на ЕС за последните шест години Pierre Morel за изключителната му работа по разработването и изпълнението на политиките на ЕС в полза на Централна Азия.

ЕС изрази удовлетворение от назначаването на Patricia Flor за нов специален представител на ЕС за Централна Азия.“

Отношения с Република Молдова

Съветът одобри позицията на ЕС за четиринадесетото заседание на Съвета за сътрудничество ЕС—Молдова, което ще се състои в Брюксел на 26 юни 2012 г.

Демократична република Конго

Съветът прие следните заключения относно положението в източната част на Демократична република Конго:

1. “Европейският съюз (ЕС) следи с тревога влошаването на хуманитарното положение и сигурността в източната част на Демократична република Конго. ЕС осъжда бунта и възобновяването на сраженията в провинция Северно Киву. ЕС приканва всички държави от региона активно да съдействат на властите на Конго с оглед на демобилизацията на групата M23 и всички останали въоръжени групи. ЕС намира за обезпокоителни неотдашните сведения за външна подкрепа за бунтовниците в нарушение на наложения от Съвета за сигурност на ООН режим на санкции. ЕС изисква да бъдат подробно разследвани сведенията, които могат да се считат за надеждни.
2. ЕС настойчиво призовава партньорите в региона, и по-конкретно Демократична република Конго и Руанда, да продължат диалога с оглед на прекратяването на насилието колкото се може по-скоро и на намирането на трайно политическо решение.
3. ЕС призовава всички участници, в т.ч. въоръжените групи, да положат максимални усилия за защита на населението и осигуряване на достъп за хуманитарната помощ.

4. ЕС повтаря също така призова си всички лица, отговорни за тежки нарушения, да бъдат подведени под съдебна отговорност.
5. ЕС насърчава мисията на ООН за стабилизиране в Демократична република Конго (MONUSCO) да продължи усилията си за стабилизиране в рамките на своя мандат, и по-конкретно по отношение на защитата на цивилното население. ЕС припомня ангажимента си да насърчава стабилността, сигурността и развитието в региона, включително посредством работата, извършвана от европейските инструменти в областта от ключово значение — реформата на сектора за сигурност.“

Европейска политика за съседство

Съветът прие заключенията относно пакета в областта на европейската политика за съседство и направи преглед на напредъка във връзка с няколко политически инструменти в тази област като Източното партньорство между Съюза и източните му съседи (Армения, Азербайджан, Беларус, Грузия, Република Молдова и Украйна), Партньорството за демокрация и споделен просперитет и Съюза за Средиземноморието със страните от Южното Средиземноморие.

Заключенията гласят следното:

„Като потвърждава отново стратегическото значение на европейското съседство и припомня заключенията на Съвета относно ЕПС от 20 юни 2011 г., Съветът приветства съвместното съобщение на върховния представител по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и Европейската комисия от 15 май, в което се докладва за значителния напредък в изпълнението на новата европейска политика за съседство. Съветът приветства напредъка в развитието на Партньорството за демокрация и споделен просперитет с държавите от Южното Средиземноморие и очаква да започне изпълнението на пътната карта, придружаваща съвместното съобщение, в диалог и сътрудничество с партньорите, а също и с цел да се развие полезното единорядствие със Съюза за Средиземноморието и други регионални инициативи. Съветът приветства също напредъка при прилагането на Източното партньорство и съвместното съобщение на върховния представител и Комисията, с което се предлага пътна карта за насочване на двустранната и многостранна работа с оглед на срещата на високо равнище през есента на 2013 г. Съветът очаква пътната карта да бъде приета на предстоящата среща на министрите, посветена на Източното партньорство, и впоследствие да бъде изпълнена.“

Отношения с Нова Зеландия

Съветът упълномощи Комисията и върховния представител на ЕС по въпросите на външните работи и политиката на сигурност да договорят рамково споразумение между ЕС и неговите държави членки и Нова Зеландия. Наред с това Съветът прие указания за водене на преговори.

Насоки във връзка със санкциите на ЕС

Съветът преработи насоките относно прилагането и оценката на ограничителните мерки в рамките на Общата външна политика и политика на сигурност на ЕС.

Афганистан — ограничителни мерки

С оглед на положението в Афганистан Съветът адаптира ограничителните мерки на ЕС към промените, приети на равнище ООН. Измененията актуализират информацията за лица, спрямо които се прилагат санкциите, но не добавя нови имена към списъка на лицата — обект на мерките.

Специални представители на ЕС

Съветът назначи Patricia Flor за специален представител на ЕС за Централна Азия. За повече подробности вж. съобщение за печата [11613/12](#).

Освен това Съветът удължи мандата на няколко специални представители на ЕС (СПЕС) до 30 юни 2013 г. и договори бюджета, предвиден за всеки от СПЕС. Тези специални представители са:

- Rosalind Marsden, специален представител на ЕС за Судан и Южен Судан;
- Philippe Lefort, специален представител на ЕС за Южен Кавказ и кризата в Грузия;
- Bernardino León, специален представител на ЕС за региона на Южното Средиземноморие;
- Alexander Rondos, специален представител на ЕС за Африканския рог;
- Vygaudas Usackas, специален представител на ЕС в Афганистан.

Освен това Съветът прие нов бюджет за г-н Peter Sørensen — СПЕС в Босна и Херцеговина. Въпреки че мандатът му продължава до 30 юни 2015 г., сега беше отпуснат бюджет от 5,25 милиона евро за периода от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г.

Споразумение за асоцииране с Централна Америка

Съветът упълномощи подписването от името на ЕС на Споразумението за асоцииране с Централна Америка, а именно Република Коста Рика, Република Ел Салвадор, Република Гватемала, Република Хондурас, Република Никарагуа и Република Панама ([16396/11](#)).

Действия на ЕС в областта на правата на човека и демокрацията в света

Съветът одобри доклада „Правата на човека и демокрацията в света: доклад за действията на ЕС през 2011 г.“, поместен в док. [9238/12](#).

Договор за търговията с оръжие

Съветът прие следните заключения:

1. „Съветът категорично изразява изключително сериозната си ангажираност с успешното договаряне на Договора за търговията с оръжие. Този нов правнообвързващ международен инструмент следва да създаде възможно най-високи общи международни стандарти за регламентиране на законната търговия с конвенционално оръжие. Съветът смята, че Договорът за търговията с оръжие ще допринесе за по-голяма отговорност и прозрачност на търговията с оръжие, което ще спомогне за укрепването на мира и сигурността, регионалната стабилност и устойчивото социално и икономическо развитие.
2. Съветът очаква да допринесе за успеха на конференцията на ООН за Договора за търговията с оръжие, която ще се състои на 2—27 юли 2012 г. в Ню Йорк. Съветът приветства резултатите, постигнати от подготвителния комитет за конференцията, който изготви конкретни и всеобхватни препоръки, представени в проекта за документ на председателя от 14 юли 2011 г.
3. Съветът ще положи всички усилия, за да може на конференцията на ООН да се постигне споразумение за солиден и категоричен договор за търговията с оръжие, който следва да се отнася за всички държави — членки на ООН, и следователно е възможно да бъде всеобщ. За тази цел Съветът призовава всички държави — членки на ООН, да участват активно в преговорите за Договора и да се ангажират за успешния им край.

4. Съветът категорично подкрепя договор за търговията с оръжие, който да включва в обхвата си всички видове военно конвенционално оръжие и системи, включително малки оръжия и леки въоръжения, боеприпаси, свързаната технология, части и компоненти. Договорът следва да включва изисквания за контрол върху посредническата дейност и трансферите на конвенционално оръжие, попадащи в обхвата на Договора. Следва да се предвидят различни разпоредби за контролиране на различните видове трансфери.
5. Съветът настоява за Договор за търговията с оръжие, съдържащ ясни и категорични параметри, спрямо които да бъдат оценявани износът на оръжие и посредническата дейност. Особено необходимо е наличието на категорични параметри, за да се гарантира, че трансфери на оръжие не се осъществяват, когато е налице съществен риск, че това оръжие може да се използва за нарушаване на правата на човека или на разпоредбите на международното хуманитарно право.
6. Съветът подчертава, че отговорността за прилагането на контрола върху трансфера на оръжие в съответствие с този договор за търговията с оръжие следва да се носи на национално равнище. Държавите, страни по Договора, установяват правни и административни системи, с които да гарантират, че са в състояние да упражняват изисквания от Договора контрол върху трансфера на всичко, което попада в обхвата на ДТО. Държавите, страни по Договора, следва да гарантират също, че е в сила ефективна забрана за нарушенията на техните национални системи за контрол и че за тях има определени съответни санкции.
7. Съветът поддържа мнението, че за да се повиши отговорността по отношение на глобалната търговия с оръжие, Договорът следва да съдържа надеждни и ефективни разпоредби за гарантиране на прозрачност. Държавите, страни по Договора, следва да докладват за разрешените трансфери, като предоставят информация, която включва подробни данни, в съответствие с изискванията на Договора.
8. Съветът напълно осъзнава, че следва да се предостави подкрепа за улесняване на пълното прилагане на Договора. Съветът припомня своите решения 2010/336/ОВППС и 2009/42/ОВППС, прилагани в сътрудничество с Института на ООН за изследвания в областта на разоръжаването, с цел подкрепа на преговорите и бъдещото прилагане на Договора за търговията с оръжие. Съветът потвърждава готовността си да продължи да подпомага по целесъобразност усилията на държавите — членки на ООН, за гарантиране на пълното прилагане на Договора за търговията с оръжие след неговото приемане.“

Същевременно Съветът прие указания във връзка с преговорите по Договора за търговията с оръжие.

Външни финансови инструменти

Съветът прие частичен общ подход по пакет от осем финансови инструмента на ЕС в областта на външните отношения по линия на новата многогодишна финансова рамка (2014—2020 г.)

Тези инструменти са:

- Инструмент за предприсъединителна помощ (ИПП II);
- Европейски инструмент за съседство;
- Инструмент за партньорство за сътрудничество с трети държави;
- Инструмент за стабилност;
- Финансов инструмент за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света;
- Инструмент за сътрудничество в областта на ядрената безопасност;
- Финансов инструмент за сътрудничество за развитие;
- Решение на Съвета за отношенията между Европейския съюз, от една страна, и Гренландия и Кралство Дания, от друга страна.

Същевременно Съветът прие частичен общ подход по отношение на преработените общи правила и процедури за изпълнението на инструментите на Съюза за външна дейност.

ОБЩА ПОЛИТИКА ЗА СИГУРНОСТ И ОТБРАНА

Рамково споразумение за участие с Република Молдова

Съветът упълномощи започването на преговори с Република Молдова за споразумение за установяване на рамка за участието на Република Молдова в операции на ЕС за управление на кризи.

Мисия на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа

Съветът удължи до 30 юни 2013 г. Мисията на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа EU BAM Rafah¹. Съветът постигна съгласие и по референтната стойност на финансовите средства, предназначени за покриване на разходите на EU BAM Rafah за този период.

EU BAM Rafah има за цел да осигури присъствието на трета страна на контролно-пропускателния пункт Рафа, за да може координирано с осъществяваните от Съюза усилия за укрепване на институциите да се подпомогне отварянето на контролно-пропускателния пункт Рафа и установяването на доверие между израелското правителство и палестинската власт.

Полицейска мисия на Европейския съюз за палестинските територии

Съветът удължи до 30 юни 2013 г. Полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS)². Съветът постигна съгласие и по референтната стойност на финансовите средства, предназначени за покриване на разходите на EUPOL COPPS за периода до 30 юни 2013 г.

Мисията има за цел да спомогне за създаването на устойчива и ефективна полицейска служба под палестинско управление в съответствие с най-добрите международни стандарти, в сътрудничество с програмите на ЕС за институционално развитие и другите усилия на международната общност, които се вписват в общата рамка в областта на сигурността, включително и реформата на наказателното правораздаване.

ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ

Преразглеждане на списъка на ЕС относно тероризма

Съветът прие:

- Решение за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС³ за прилагането на специални мерки за борба с тероризма;

¹ Съвместно действие 2005/889/ОВППС, ОВ L 327, 14.12.2005 г.

² Решение 2010/784/ОВППС, ОВ L 300, 17.11.2005 г.

³ ОВ L 344, 28.12.2001 г.

- Регламент за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент 2580/2001¹ относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания

Освен това Съветът потвърди приемането на изложението на мотивите за оставянето на засегнатите лица, групи и образувания в списъците и одобри уведомителните писма, които ще им бъдат изпратени. Уведомлението ще бъде публикувано в Официален вестник.

Съгласно Обща позиция 2001/931/ОВППС и Регламент 2580/2001 от Съвета се изисква през определени интервали и поне два пъти в годината да прави преглед на имената на лицата, групите и образуванията, посочени в двата законодателни акта, за да се увери, че съществуват основания за тяхното оставане в списъка.

ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

Изменение на приложение XIII (транспорт) към споразумението за ЕИП

Съветът прие решение относно позицията, която да бъде взета от Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП, по отношение на изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП ([9393/2/12](#)).

Изменение на приложение II (технически регламенти, стандарти, изпитвания и сертифициране) към Споразумението за ЕИП

Съветът прие решение относно позицията, която да бъде взета от ЕС в рамките на Съвместния комитет на ЕИП, по отношение на изменение на приложение II (технически регламенти, стандарти, изпитвания и сертифициране) към Споразумението за ЕИП.

Целта на въпросното решение е включването в споразумението за ЕИП на новите достижения на правото на ЕС по отношение на някои национални технически правила за продукти, законно предлагани на пазара в други държави членки, и изискванията за акредитация и наблюдение на пазара във връзка с пускането на продукти на пазара.

РЕШЕНИЯ, ВЗЕТИ С ПИСМЕНА ПРОЦЕДУРА

Сирия — ограничителни мерки

На 20 юни Съветът прие с писмена процедура решение, в което се определя обхватът на оръжейното ембарго на ЕС върху Сирия.

¹ ОВ L 344, 28.12.2001 г.